



# Installations- und Bedienungsanleitung

## FERNBEDIENUNG XK41 / XK47



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Anschluss und Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch.

## Benutzerinformation

- Die Funktionen müssen den Anforderungen der Nutzer entsprechend ausgewählt werden, bevor Sie diese Fernbedienung einsetzen. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Die elektrische Spannungsversorgung ist auf die Anforderungen des Gerätes anzupassen.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung keiner mechanischen Belastung, extremen Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- An Orten, wo elektromagnetische Störungen auftreten können, müssen abgeschirmte Twisted-Pair-Leitungen verwendet werden.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt ausgeführt sind.
- Vermeiden Sie, die Fernbedienung mit nassen Händen zu bedienen.

<b>Inhalt</b>	
Funktionen und Abmessungen	<b>2</b>
Installation	<b>3</b>
Ein- und Ausschalten des Gerätes	<b>5</b>
Einstellen Betriebsmodus	<b>5</b>
Temperatureinstellung	<b>5</b>
Lüftersteuerung	<b>5</b>
Einstellen des Timers	<b>6</b>
Einstellen der Swing-Funktion	<b>7</b>
Einstellen der Sleep-Funktion	<b>8</b>
Einstellen der Turbo-Funktion	<b>9</b>
Einstellen der elektrischen Zusatzheizung	<b>10</b>
Weitere Funktionen	<b>11</b>

## Funktionen und Abmessungen

### ■ Funktionsanzeigen und Wahltasten

Betriebsart-Anzeige  
(KÜHLEN, TROCKNEN, LÜFTEN, HEIZEN)

Anzeige Ruhezustand

Anzeige Swing-Betrieb

Anzeige Lüftergeschwindigkeiten  
(AUTO, TURBO, NIEDRIG, MITTEL, HOCH)

Einstellungswerte erhöhen/verringern

Taste Bestätigen/Abbrechen

Taste Einstellung Funktion

Anzeige Abtaubetrieb

Anzeige Key Card\*

Anzeige Sperrfunktion

Anzeige Timer

Anzeige Einstellung Raumtemperatur

Anzeige Funktion

Taste Einstellung Lüftergeschwindigkeit

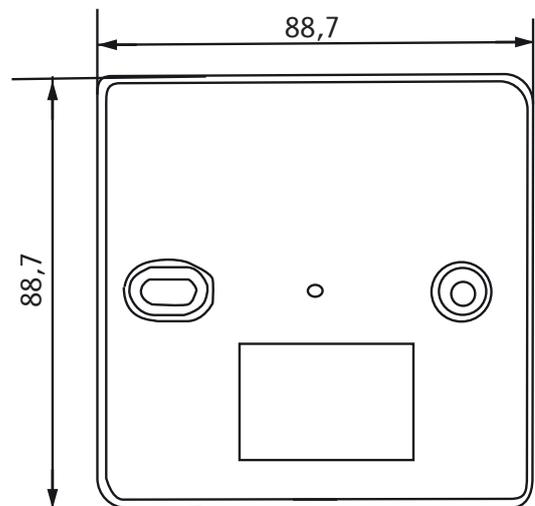
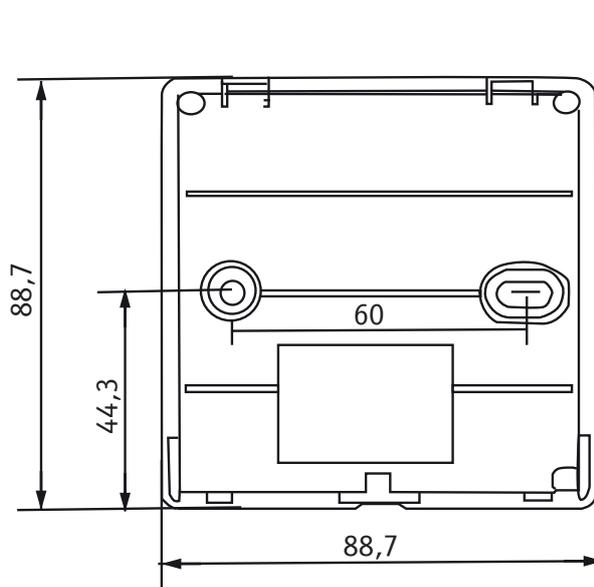
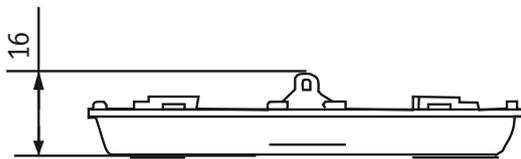
Taste Einstellung Betriebsart

Taste EIN/AUS

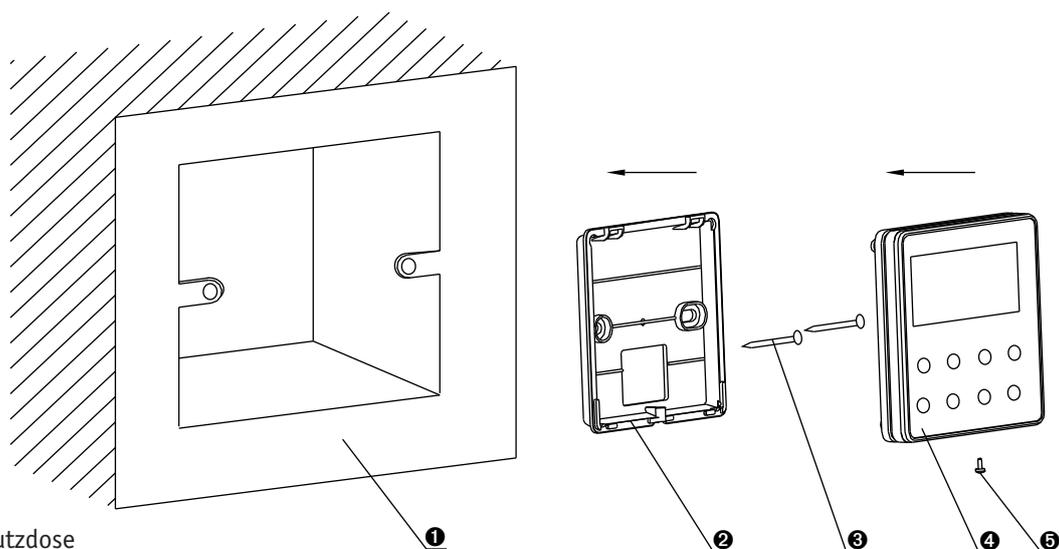
Taste Einstellung Timer



### ■ Abmessungen des Gehäuses

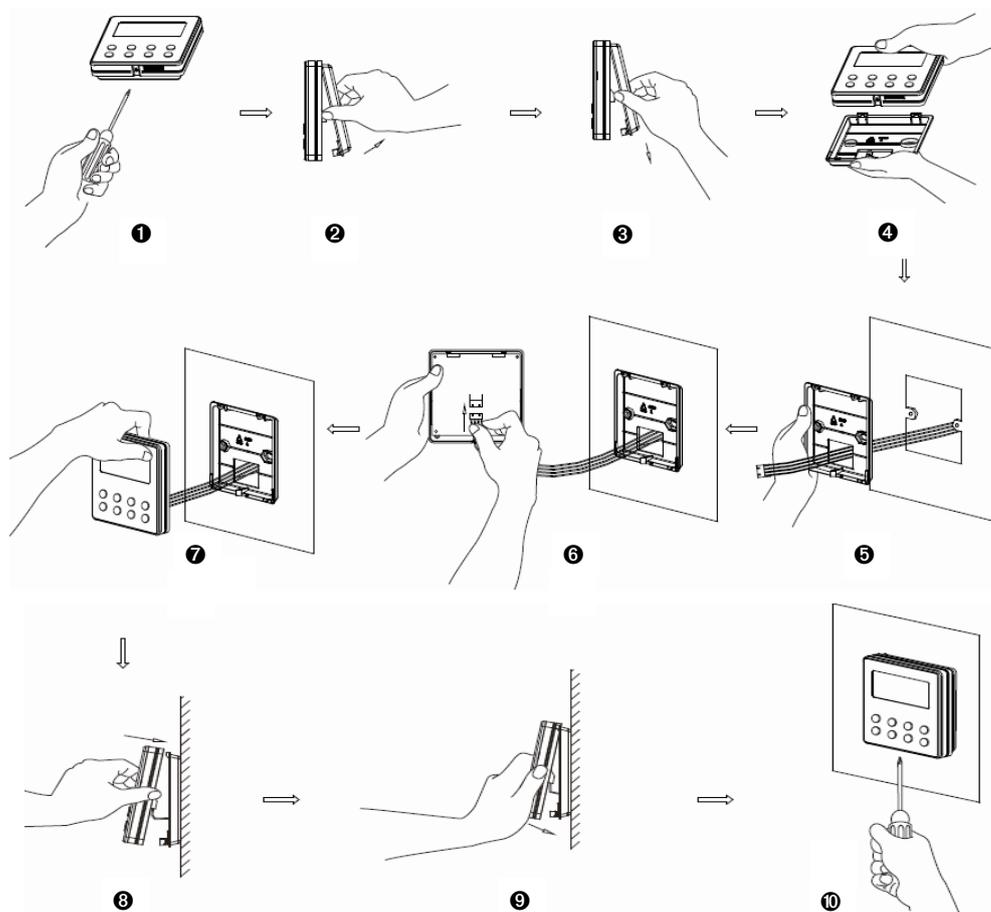


## Installation



- ❶ Einputzdose
- ❷ Basisplatte
- ❸ Schrauben M4x25
- ❹ Bedienfeld-Abdeckung
- ❺ Schraube ST2.2x6,5

▲ Installation bitte in folgenden Schritten:



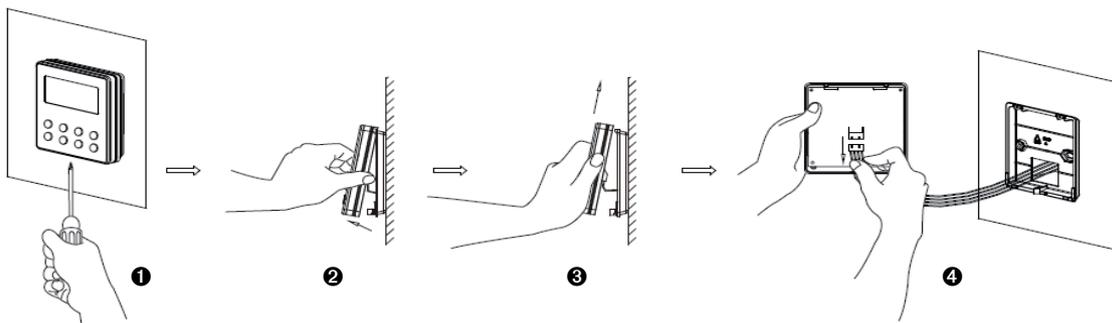
## Installation

▲ **Achtung:** Bitte beachten Sie bei Verbindungen von Leitungen, Fehlfunktionen der Geräte durch elektromagnetische Störungen zu vermeiden.

1. Verlegen Sie die Signalleitungen oder Verdrahtungen (Kommunikationskabel) der Fernbedienung mindestens 20 cm von den stromführenden Kabeln oder Anschlusskabeln, um eine gestörte Kommunikation zu vermeiden.
2. Verwenden Sie abgeschirmte Twisted-Pair-Kabel als Signalleitung oder Verdrahtung, sobald das Gerät an Orten installiert wird, wo elektromagnetische Störungen zu erwarten sind.

### Hinweis:

1. Unterbrechen Sie bei der Installation die Stromversorgung.
2. Ziehen Sie die 4-adrige Twisted-Pair-Leitung in die Wandöffnung, und führen es dann durch die rechteckige Öffnung an der Rückseite des Basisplatte
3. Befestigen Sie die Basisplatte mit den beigegefügt Schrauben auf der Einputzdose.
4. Ziehen Sie die 4-adrige Twisted-Pair-Leitung durch das Loch in den Schlitz der Fernbedienung und schließen das Bedienfeld an.



## Einstellungen der Fernbedienung

### ■ Ein- und Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie die Taste ON/OFF um das Gerät einzuschalten. Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie das Gerät wieder aus.



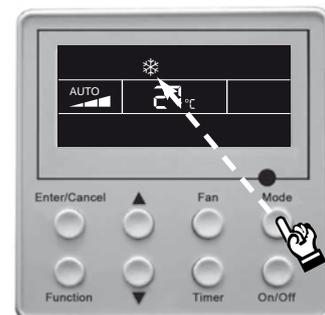
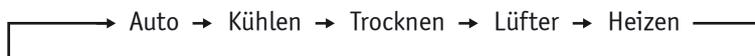
Gerät im ausgeschalteten Zustand



Gerät im eingeschalteten Zustand

### ■ Betriebsart wählen

In eingeschaltetem Zustand des Gerätes drücken Sie die MODE-Taste und wählen durch wiederholtes Drücken die gewünschte Betriebsart:



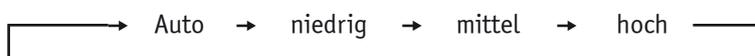
### ■ Temperatur einstellen

Drücken Sie die Taste (▲) um die eingestellte Temperatur zu erhöhen; drücken Sie die Taste (▼) um die Temperatur zu senken (bei einmaligem Drücken der Taste erhöht sich die Temperatur um 1°C). Anmerkung: Tastensperrfunktion: werden die (▲) und (▼) Taste gleichzeitig für fünf Sekunden gedrückt, wird das Schloss-Symbol angezeigt und alle Tastenmeldungen schalten ab; drücken Sie erneut die beiden Tasten für 5 Sekunden, wird die Tastensperre aufgehoben. Wird das kabelgebundene Bedienteil per Fernbedienung oder Zentralsteuerung gesperrt, werden die Tasten des Gerätes und das Signal der Fernbedienung gesperrt und außer Kraft gesetzt. Die Temperaturbereiche lassen sich wie folgt einstellen: Heizen: 16°C bis 30°C; Kühlen: 16°C bis 30°C; Trocknen: 16°C bis 30°C; Lüfter: keine Einstellfunktion.

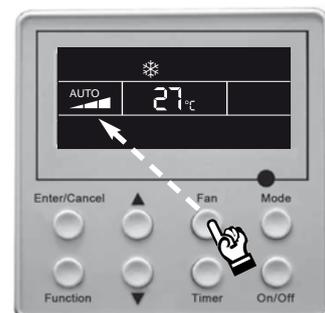


### ■ Lüftersteuerung

In eingeschaltetem Zustand des Gerätes drücken Sie die FAN-Taste und wählen durch wiederholtes Drücken die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators. Wird die Lüftersteuerungstaste mehrmals hintereinander gedrückt, wechselt der Lüfter in folgender Reihenfolge die Geschwindigkeit:



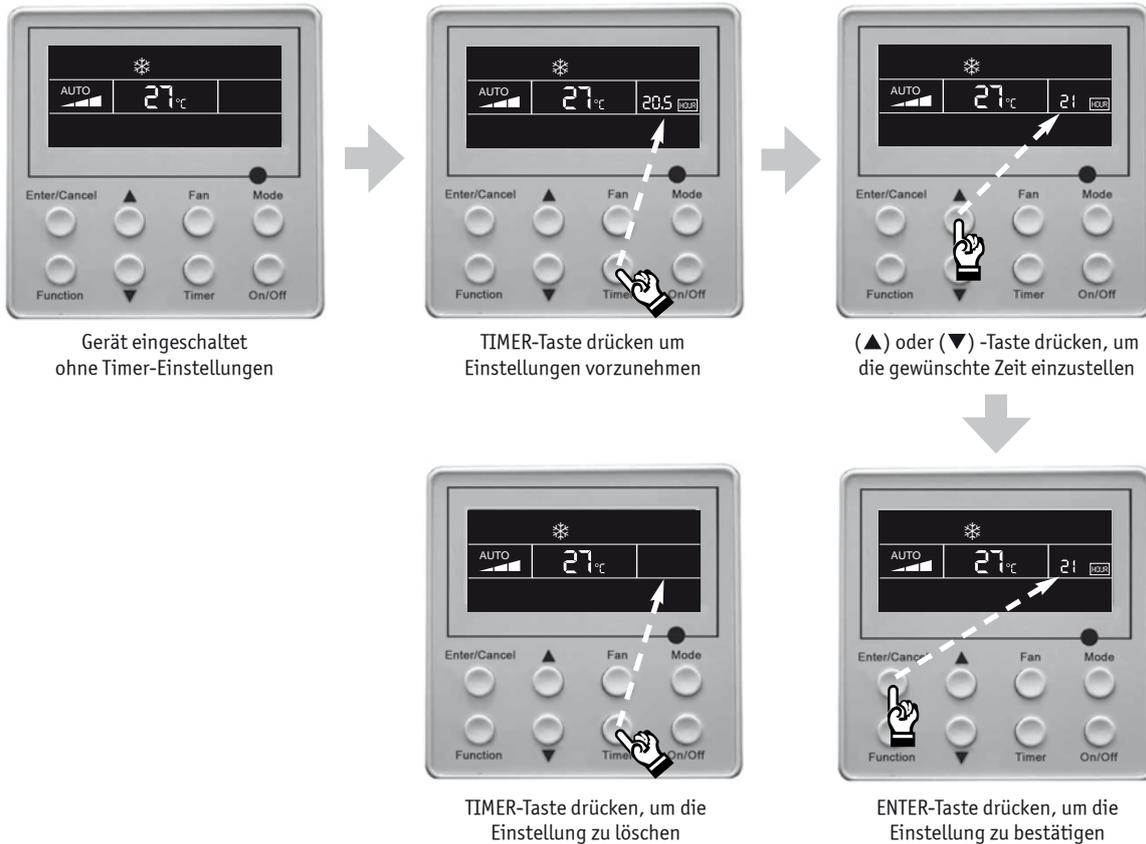
Im Betriebsmodus Trocknen schaltet die Lüftergeschwindigkeit automatisch auf die niedrige Stufe.



## Einstellungen der Fernbedienung

### ■ Einstellen Timer

Im abgeschalteten Zustand kann der Timer-Start eingestellt werden. Nachdem das Gerät gestartet wurde, können Sie die Timer-Abschaltung einstellen. Nach Drücken der TIMER-Taste gelangen Sie in die Timer-Einstellposition und das Wort TIMER leuchtet im Display auf. Nun können Sie mit Hilfe der (▲) oder (▼) Taste die eingestellte Zeit hoch- oder heruntersetzen. Durch erneutes Drücken der TIMER-Taste wird die Timer-Funktion gestartet. Befindet sich das Gerät in der Timer-Einstellposition, kann der Timer durch Drücken der TIMER-Taste geändert oder gelöscht werden. Der Bereich der einstellbaren Zeit liegt zwischen 0,5 und 24 Stunden.



### ■ Einstellen des Regelfühlers

Schalten Sie das Gerät aus. Nun kann der Regelfühler eingestellt werden. Halten Sie für 5 Sekunden die FUNCTION-Taste und die TIMER-Taste gleichzeitig gedrückt. Es wird ein Modus-Code (01, 02, 03, 04) angezeigt. Mit den Tasten (▲) oder (▼) können Sie den gewünschten Modus wählen:

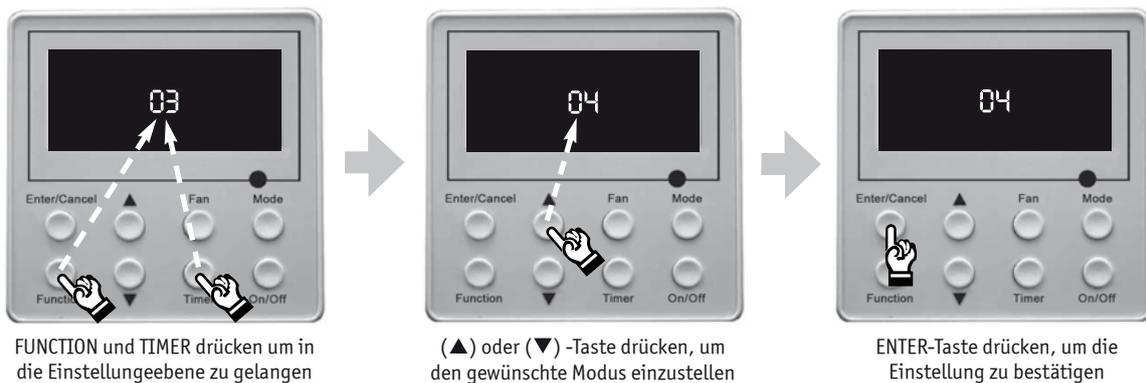
**01** - Die Temperatur der Inneneinheit wird durch den Lufteinlass-Sensor bestimmt.

**02** - Die Temperatur wird mit dem Fühler in der Fernbedienung bestimmt.

**03** - Der Heizmodus wird durch die Fernbedienung geregelt, alle anderen durch den Einlass-Sensor.

**04** - Der Heizmodus wird durch den Einlass-Sensor geregelt, alle anderen über die Fernbedienung.

Mit ENTER bestätigen Sie die Eingabe.



### ■ Einstellen Swing-Funktion

Swing-Funktion aktivieren: Das Gerät muss in Betrieb sein. Durch mehrmaliges Betätigen der FUNCTION-Taste erreicht man die gewünschte Funktion. Das entsprechende Symbol  wird im Display angezeigt. Nun kann die gewünschte Einstellung vorgenommen werden. Mit dem Drücken der ENTER-Taste wird die Einstellung bestätigt.



Gerät eingeschaltet  
ohne Swing-Einstellungen



FUNCTION-Taste drücken, bis die  
Einstellungsebene erreicht ist.  
 wird angezeigt.



ENTER-Taste drücken, um die  
Einstellung zu bestätigen

Swing-Funktion deaktivieren: Die Swing-Funktion muss aufgerufen werden. Die FUNCTION-Taste mehrmalig drücken, bis das Symbol  im Display nicht mehr angezeigt wird. Mit dem Drücken der ENTER-Taste wird die Einstellung bestätigt.



FUNCTION-Taste drücken, bis die  
Einstellungsebene erreicht ist.



ENTER-Taste drücken, um die  
Einstellung zu bestätigen

### ■ Einstellen Sleep-Funktion

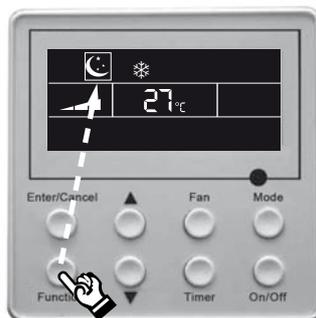
Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, während der Nacht- oder Ruhephasen, das Klimasystem an Ihre Bedürfnisse anzupassen. In den Modi KÜHLEN, HEIZEN (bei Geräten mit Heiz-Funktion) und TROCKNEN kann das System so eingestellt werden, dass die Temperatur nicht zu sehr steigt oder abfällt.

Im Modus KÜHLEN oder TROCKNEN wird die Umgebungstemperatur im Vergleich mit der eingestellten Temperatur um bis zu 2°C erhöht. Im Laufe der ersten Stunde des Betriebs in der SLEEP-Funktion steigt die Umgebungstemperatur um 1°C über die eingestellte Temperatur. Nach einer weiteren Stunde ist die Temperatur wiederum um 1°C angestiegen.

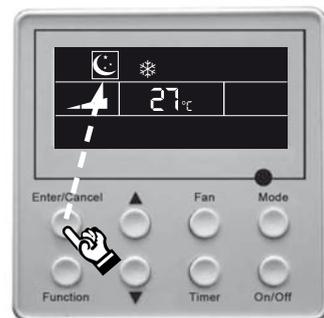
Im Modus HEIZEN wird die Umgebungstemperatur im Vergleich mit der eingestellten Temperatur um bis zu 2°C gesenkt. Im Laufe der ersten Stunde des Betriebs in der SLEEP-Funktion sinkt die Umgebungstemperatur um 1°C unter die eingestellte Temperatur. Nach einer weiteren Stunde ist die Temperatur wiederum um 1°C gesenkt.



Gerät eingeschaltet  
ohne SLEEP-Einstellungen



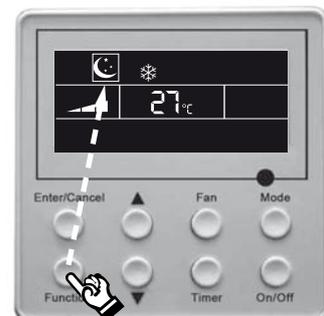
FUNCTION-Taste drücken um die  
Einstellungsebene zu erreichen



(▲) oder (▼)-Taste drücken, um  
die gewünschte Zeit einzustellen



TIMER/CANCEL-Taste drücken, um die  
Einstellung zu löschen



ENTER-Taste drücken, um die  
Einstellung zu bestätigen

### ■ Einstellen Turbo-Funktion

Durch Drücken der Taste beschleunigen Sie die Funktionen KÜHLEN und HEIZEN, um schnellstmöglich die gewünschte Temperatur im Raum zu erreichen. Der Ventilator des Gerätes arbeitet dabei mit höchster Geschwindigkeit.

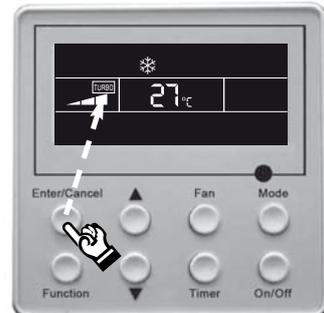
In den Betriebsarten TROCKNEN, LÜFTEN und AUTO kann die TURBO-Funktion nicht eingestellt werden. Die Funktion wird automatisch beendet, sobald die Ruhe-Funktion eingestellt wird.



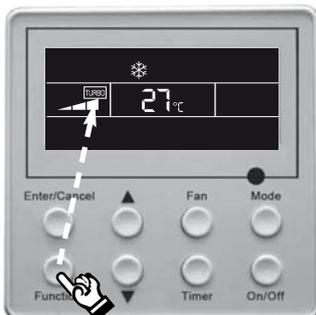
Gerät eingeschaltet  
ohne TURBO-Einstellungen



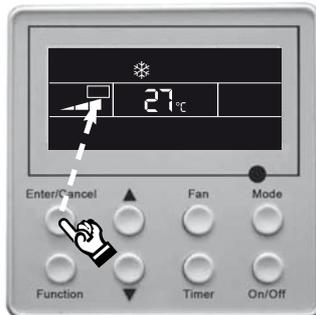
FUNCTION-Taste drücken um die  
Einstellungsebene zu erreichen



Enter-Taste drücken, um die  
Funktion zu starten



FUNCTION-Taste drücken um die  
Einstellungsebene zu erreichen



TIMER/CANCEL-Taste drücken, um die  
Funktion zu beenden

### ■ Einstellen der elektrischen Zusatzheizung

Die Funktion im Heiz-Modus:

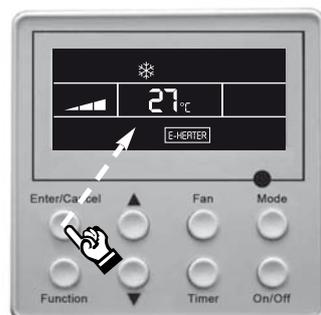
Das Gerät muss in Betrieb sein. Wählen Sie den Heiz-Modus. Durch mehrmaliges Betätigen der FUNCTION-Taste erreichen Sie die Funktionseinstellung E-HEATER. Drücken Sie ▲ oder ▼, um im Heiz-Modus den entsprechenden oberen Temperaturwert einzustellen. Der standardmäßig eingestellte Wert ist 20°C. Mit ENTER bestätigen Sie die Eingabe.



Gerät eingeschaltet.



FUNCTION-Taste drücken in die Einstellungsebene E-HEATER.



ENTER/CANCEL drücken, um die Funktion zu aktivieren.



ENTER/CANCEL-Taste drücken, um die Einstellungen zu löschen.



▲ oder ▼ drücken, um die Einstellung vorzunehmen.

### ■ SPERR-Funktion

Die Sperrfunktion kann im Stillstand des Gerätes, ohne Störung, oder auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, aktiviert werden. Drücken Sie dazu die Tasten (▲) oder (▼) gleichzeitig fünf Sekunden lang, bis das entsprechende Symbol  angezeigt wird.

Im gesperrten Zustand können keine weiteren Einstellungen erfolgen.

Um die Sperrfunktion wieder aufzuheben drücken Sie die Tasten erneut für fünf Sekunden.

### ■ MEMORY-Funktion

**Speicher-Umschaltung:** Im Gerätestillstand ausgeschaltet, drücken Sie die MODE-Taste und die Taste (▲) gleichzeitig fünf Sekunden lang, um den Speicher-Modus zu ändern. Bei der Einstellung des Speicher-Modus wird im Display 'MEMORY' angezeigt. Ist diese Funktion deaktiviert, bleibt das Gerät ausgeschaltet nach einem Stromausfall.

**Speicher-Wiederherstellung:** Ist die MEMORY-Funktion aktiv, wird die Kabelfernbedienung nach einem Stromausfall das Gerät wieder in den vorherigen Betriebszustand versetzen.

Hinweis: Um die Einstellungen zu speichern, werden ca. 5 Sekunden benötigt. Unterbrechen Sie für diese Zeit nicht die Stromversorgung.

### ■ Celsius oder Fahrenheit

Ist das Gerät im Stillstand, drücken Sie die MODE-Taste und die Taste (▼) gleichzeitig fünf Sekunden lang. Sie können nun zwischen Celsius und Fahrenheit wählen.

### ■ Abfrage Umgebungstemperatur

Um die Abfrage-Schnittstelle zu erreichen, drücken Sie die CONFIRM-Taste fünf Sekunden lang. Drücken Sie anschließend die MODE-Taste, um zwischen der Innentemperaturmessung oder Außentemperaturmessung zu unterscheiden. Im Display wird '01' für die Außentemperatur angezeigt, '02' für die Innentemperatur. Zudem wird die gemessene Temperatur angezeigt.

Drücken Sie eine beliebige Taste außer der MODE-Taste um die Abfrage zu beenden. Ohne weitere Betätigung der Tastatur wird die Abfrage nach 20 Sekunden automatisch beendet.

Hinweis:

1. Ist das Innengerät nicht mit dem Temperaturfühler verbunden, bis zu 12 Stunden nach dem Betrieb unter Spannung, wird das Display der Umgebungstemperatur-Anzeige abgeschirmt.
2. Hat der Temperaturfühler eine Störung, bis zu 12 Stunden nach dem Betrieb unter Spannung, wird das Display der Umgebungstemperatur-Anzeige abgeschirmt.

## Fehlermeldungen Codes



Im Falle einer Betriebsstörung wird der Code der Störung auf dem Display der Kabelfernbedienung angezeigt. Treten gleichzeitig mehrere Störungen auf, werden sie in kurzen Intervallen nacheinander angezeigt.

Nummer	Code	Störung
1	<b>E1</b>	Hochdruckstörung
2	<b>E2</b>	Frostschutz Innengerät
3	<b>E3</b>	Niederdruckstörung
4	<b>E4</b>	Zu hohe Verdichtendtemperatur
5	<b>E6</b>	Kommunikationsfehler
6	<b>E8</b>	Störung Lüftermotor Innengerät
7	<b>E9</b>	Überlaufschutz Kondensatwanne
8	<b>F0</b>	Störung Regelfühler
9	<b>F1</b>	Störung Fühler Verdampferingang
10	<b>F2</b>	Störung Verdampferfühler
11	<b>F3</b>	Störung Fühler Verdampferausgang
12	<b>F4</b>	Störung des Auslasstemperaturfühlers
13	<b>F5</b>	Störung des Umgebungstemperaturfühlers
14	<b>C5</b>	Störung Kodierschalter
15	<b>EE</b>	Störung Speicher Außengerät
16	<b>PF</b>	Störung Stromversorgung
17	<b>H3</b>	Kompressorüberlastung
18	<b>H4</b>	Überladungsschutz
19	<b>H5</b>	IPM Schutz
20	<b>H6</b>	Störung DC Lüftermotor
21	<b>H7</b>	Frequenzumrichtermodul Desynchronisierungsschutz
22	<b>Hc</b>	PFC-Schutz
23	<b>L1</b>	Störung Feuchtigkeitssensor
24	<b>Lc</b>	Störung Aktivierung
25	<b>Ld</b>	Kompressorschutz Phasenfolge
26	<b>LF</b>	Überspannungsschutz
27	<b>Lp</b>	Fehlanpassung Innen/Außen
28	<b>U7</b>	Richtungswechsel-Schutz 4-Wege-Ventil
29	<b>P0</b>	Frequenzumrichtermodul zurückgesetzt
30	<b>P5</b>	Überspannungsschutz
31	<b>P6</b>	Kommunikationsstörung zwischen Regler und Frequenzumrichtermodul
32	<b>P7</b>	Störung Fühler Frequenzumrichtermodul
33	<b>P8</b>	Frequenzumrichter Überhitzungsschutz
34	<b>P9</b>	Nulldurchgang Schutz
35	<b>PA</b>	Wechselstrom Schutz
36	<b>Pc</b>	Störung Frequenzumrichtermodul
37	<b>Pd</b>	Sensor Verbindungsschutz
38	<b>PE</b>	Temperaturschwankung
39	<b>PL</b>	Bus Niederspannungsschutz
40	<b>PH</b>	Bus Hochspannungsschutz
41	<b>PU</b>	Störung
42	<b>PP</b>	Eingangsspannung abweichend
43	<b>ee</b>	Störung Speicher Frequenzumrichtermodul



KRONE AG

Grossmattstrasse 24  
CH-8964 Rudolfstetten

Tel.: 044 / 918 72 52  
[www.kroneklima.ch](http://www.kroneklima.ch)



Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.  
Dieses Produkt muss an einer autorisierten Recycling-Stelle  
für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden.